



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
4 July 2013
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Двадцать четвертая сессия

Пункт 6 повестки дня

Универсальный периодический обзор

Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору*

Колумбия

* Приложение к настоящему докладу распространяется в том виде, в каком оно было получено.



Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение	1–4	3
I. Резюме процесса обзора	5–114	3
А. Представление государства – объекта обзора	5–20	3
В. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора	21–114	5
II. Выводы и/или рекомендации	115–119	16
III. Добровольные обещания и обязательства	120–126	29
Приложение		
Composition of the delegation		30

Введение

1. Рабочая группа по универсальному периодическому обзору, учрежденная в соответствии с резолюцией 5/1 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года, провела свою шестнадцатую сессию с 22 апреля по 3 мая 2013 года. Обзор по Колумбии состоялся на 4-м заседании 23 апреля 2013 года. Делегацию Колумбии возглавил Вице-президент Анхелино Гарсон. На своем 10-м заседании, состоявшемся 26 апреля 2013 года, Рабочая группа приняла доклад по Колумбии.

2. 14 января 2013 года Совет по правам человека отобрал группу докладчиков ("тройку") для содействия проведению обзора по Колумбии в составе представителей следующих стран: Габона, Индии и Эквадора.

3. В соответствии с пунктом 15 приложения к резолюции Совета по правам человека 5/1 и пунктом 5 приложения к резолюции 16/21 для проведения обзора по Колумбии были изданы следующие документы:

а) национальный доклад/письменное представление в соответствии с пунктом 15 а) (A/HRC/WG.6/16/COL/1);

б) подборка, подготовленная Управлением Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/16/COL/2);

в) резюме, подготовленное УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 в) (A/HRC/WG.6/16/COL/3).

4. Через "тройку" Колумбии был препровожден перечень вопросов, заранее подготовленных Испанией, Лихтенштейном, Мексикой, Нидерландами, Словенией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Черногорией и Швецией. С этими вопросами можно ознакомиться на веб-сайте универсального периодического обзора (УПО).

I. Резюме процесса обзора

A. Представление государства – объекта обзора

5. В начале своего выступления Вице-президент Колумбии отметил, что представители правительства приняли участие в работе второго цикла УПО и сообщили о последующей деятельности по выполнению взятых на себя обязательств и рекомендаций, полученных в декабре 2008 года. В ответ на рекомендации об обеспечении мира правительство признало наличие внутреннего вооруженного конфликта и содействовало принятию Закона о жертвах и реституции земель. Благодаря помощи Норвегии и Кубы и во взаимодействии с Боливарианской Республикой Венесуэла и Чили Президент Сантос наладил диалог с представителями повстанческой армии РВСК (Революционные вооруженные силы Колумбии – Народная армия). Правительство желает продолжать этот диалог, однако необходимо также наличие такого же желания со стороны РВСК.

6. Правительство уважает и защищает деятельность правозащитников, в том числе профсоюзных лидеров, в рамках курса государственной политики. Были усовершенствованы механизмы защиты правозащитников, профсоюзных лидеров, жертв вооруженного конфликта, общин лиц африканского происхождения,

коренных народов, членов общин лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов (ЛГБТИ).

7. В то же время делегация признала, что по-прежнему существуют нерешенные проблемы в области прав человека, такие как отсутствие социального равенства, безнаказанность, переполненность тюрем, необходимость лучшей защиты некоторых правозащитников и подписание мирного соглашения.

8. Вице-президент заявил, что правительство приняло одностороннее решение продлить на три года мандат Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Колумбии. Кроме того, Межамериканская комиссия по правам человека приняла решение об исключении Колумбии из списка стран, находящихся под постоянным наблюдением.

9. Что касается коренных народов, впервые были проведены консультации с этническими меньшинствами по трем документам, гарантирующим их права: Национальному плану развития, национальной программе гарантий и закону о компенсации и реституции земель. Кроме того, правительство разработало конкретные стратегии, гарантирующие права лиц африканского происхождения на коллективную территорию, самоуправление и независимость в принятии своих решений, а также на особую политику в области здравоохранения и образования. Одним из примеров этому является подписание Закона о борьбе со всеми формами дискриминации.

10. Колумбия, будучи одним из пропагандистов Конвенции № 169 Международной организации труда (МОТ), является инициатором борьбы за права на предварительные консультации. В этой связи с согласия отделения УВКПЧ в Колумбии правительство решило создать рабочую группу по разработке эффективной практики предварительных консультаций.

11. Со своей стороны заместитель Генерального прокурора заявил, что Колумбия намерена расследовать нарушения прав человека и наказывать виновных и обладает необходимым для этого потенциалом. Ее процедуры сейчас укрепляются для приведения их в соответствие с практикой международных судов. Кроме того, Международный уголовный суд назвал Генеральную прокуратуру примером положительной взаимодополняемости. Была изменена стратегия расследования серьезных нарушений прав человека и преследования виновных, и была создана новая служба по анализу и рассмотрению обстоятельств нарушений.

12. Усилия по обеспечению безопасности в последние десять лет способствовали изменению ситуации в стране. Жизнь в Колумбии стала более безопасной и мирной. В 2012 году в общей сложности в 87% муниципальных округов, в которых проживает 86% населения, не было совершено ни одного террористического акта. За последние десять лет случаи убийств были сокращены вдвое, а похищения людей – на 95%. Делегация отметила проводимую политику по поощрению демобилизации и взятия противников в плен в ходе вооруженных действий вместо их убийства.

13. Что касается военных судов, Конгресс принял поправку к Конституции, исключаящую из их юрисдикции преступления против человечности, геноцид, насильственные исчезновения, внесудебные казни, сексуальное насилие, пытки и насильственное перемещение людей, а также постановил, что военные суды должны быть независимыми, беспристрастными и автономными. Эта реформа вступит в силу лишь после того, как Конгресс обсудит закон, регулирующий эту реформу, и Конституционный суд рассмотрит этот закон.

14. В отношении отправления правосудия делегация объяснила, что государство обязалось в течение следующих четырех лет выделить 1,11 млрд. долл. США для внедрения новой системы устного производства, поощрения независимости судебной власти и приобретения новых технологий для судебного процесса.

15. Делегация признала, что Колумбия занимает среди латиноамериканских стран восьмое место по переполненности тюрем. Для решения этой проблемы правительство реализует план по увеличению в ближайшие четыре года вместимости тюрем на 40%.

16. Основу колумбийской системы правосудия переходного периода составляют права жертв и права на установление истины, справедливость и возмещение вреда. Одним из инструментов системы правосудия переходного периода является Закон о жертвах и реституции земель.

17. Колумбии было рекомендовано разработать программу возмещения вреда, несмотря на то, что конфликт еще не закончился. В ответ на это были созданы орган по возмещению вреда, причиненного жертвам, орган по реституции земель и центр исторической памяти. В этих трех учреждениях работают более 2 000 должностных лиц, обученных с достоинством и уважением оказывать помощь жертвам по всей стране.

18. За год применения мер по возмещению причиненного вреда около 158 000 жертв получили компенсацию и более 100 000 жертв получили план по возмещению причиненного вреда. На коллективном уровне проводятся консультации с коренными народами и афроколумбийскими общинами в отношении более 70 процессов компенсации и безопасного и добровольного возвращения в достойных условиях.

19. Политика в отношении жертв может сейчас опираться на точные данные. Более 1 000 учреждений обменялись дезагрегированной информацией, и было зарегистрировано более 5 млн. жертв, половину из которых составляют женщины.

20. Колумбия выделила на реализацию этой политики в ближайшие десять лет 30 млрд. долл. США.

В. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора

21. В ходе интерактивного диалога с заявлениями выступили 76 делегаций. С рекомендациями, сформулированными в ходе диалога, можно ознакомиться в разделе II настоящего доклада.

22. Пакистан приветствовал последующие меры, принятые после проведенного в 2008 году обзора в отношении Колумбии, а также взаимодействие с заинтересованными сторонами и международным сообществом. Он выразил надежду, что "дорожная карта" по установлению диалога с РВСК приведет к заключению соглашения о прекращении вооруженного конфликта. Пакистан вынес рекомендации.

23. Панама отметила усилия, предпринятые Колумбией и отраженные в Законе о жертвах и реституции земель, который представляет собой один из важнейших шагов по обеспечению права на установление истины, справедливость, возмещение вреда и гарантии неповторения конфликта. Панама сформулировала свои рекомендации.

24. Парагвай приветствовал принятие Закона о жертвах и реституции земель, создание механизма по осуществлению последующей деятельности в связи с УПО и формировании национальной правозащитной системы. Парагвай представил свою рекомендацию.
25. Перу отметила создание конференции и национальной системы по вопросам прав человека, а также разработку государственной политики в области прав человека и международного гуманитарного права. Она отметила меры по сокращению масштабов нищеты, принятие Закона о жертвах и реституции земель и начало диалога о прекращении вооруженного конфликта. Перу сформулировала свои рекомендации.
26. Куба высоко оценила предпринятые Колумбией усилия и достигнутые ею результаты по выполнению одобренных рекомендаций по итогам УПО. Она отметила реализацию Национального плана развития и меры по сокращению масштабов нищеты и построению более равноправного и справедливого общества. Куба сформулировала свои рекомендации.
27. Польша спросила, какие меры планирует принять Колумбия для исправления ситуации в отношении внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней, о которых говорится в докладе Специального докладчика. Польша приветствовала прогресс, достигнутый в предупреждении вербовки детей негосударственными вооруженными формированиями, однако отметила широкое использование детей в разведывательных целях. Польша вынесла свои рекомендации.
28. Португалия приветствовала процесс подготовки национального доклада. Она отметила, что различные механизмы выразили обеспокоенность по поводу возможных последствий новой конституционной реформы, направленной на расширение полномочий военных и полицейских судов. Португалия сформулировала свои рекомендации.
29. Республика Корея приветствовала усилия по поощрению и защите прав человека, предпринятые с момента проведения первого УПО в отношении Колумбии. Она отметила укрепление правозащитных механизмов и создание таких институциональных структур, как Национальная служба защиты. Республика Корея вынесла свои рекомендации.
30. Румыния поздравила Колумбию с ее достижениями за последние годы. Она высоко оценила работу властей по улучшению положения детей, в частности тех из них, кто в наибольшей степени пострадал от конфликта. Она вынесла свою рекомендацию.
31. Российская Федерация приветствовала принятые Колумбией меры по урегулированию внутреннего конфликта и вступление в силу в 2012 году закона о предоставлении жертвам компенсации и выразила надежду на то, что этот закон будет осуществляться в полном объеме. Российская Федерация сформулировала свои рекомендации.
32. Сенегал отметил реализацию Национального плана развития на 2010–2014 годы, укрепление программ по сокращению масштабов нищеты и обеспечению продовольственной безопасности, а также по созданию системы бесплатного государственного образования на уровне начальной и средней школ. Сенегал вынес свои рекомендации.
33. Сербия отметила положительные результаты, достигнутые Колумбией в последние годы. В частности, она отметила предпринятые усилия по борьбе с

коррупцией, борьбе с вербовкой детей, реализации Национального плана развития и сокращению масштабов нищеты. Сербия представила свои рекомендации.

34. Сингапур отметил особое внимание, которое правительство уделяет работе по искоренению нищеты и его обязательство по сокращению доли населения, живущей в условиях крайней нищеты, до 8,5% к 2015 году. Он отметил усилия по борьбе с насилием и поддержанию общественного порядка, включая борьбу с вооруженными преступными группировками. Сингапур сформулировал свои рекомендации.

35. Словакия приветствовала начало процесса по установлению мира в 2012 году и принятие закона о жертвах насильственных исчезновений. Она высоко оценила представление Колумбией своего среднесрочного доклада о выполнении рекомендаций по итогам УПО и поддержку, предоставляемую местному отделению УВКПЧ. Словакия сформулировала свои рекомендации.

36. Словения приветствовала создание национальной системы по вопросам прав человека и международного гуманитарного права, принятие Закона о борьбе с дискриминацией и Национальной стратегии по борьбе с торговлей людьми. Она выразила обеспокоенность по поводу угроз, поступающих в адрес правозащитников, в частности на сельском и низовом уровнях. Словения вынесла свои рекомендации.

37. Южная Африка приветствовала достигнутый Колумбией прогресс в укреплении прав человека за счет Национального плана развития. Она выразила обеспокоенность по поводу увеличения в последние годы случаев сексуального насилия в отношении женщин, главным образом в связи с внутренним вооруженным конфликтом. Южная Африка сформулировала свою рекомендацию.

38. Испания высоко оценила достижения Колумбии, включая механизм последующей деятельности по мониторингу хода выполнения рекомендаций. Она отметила, что Закон о жертвах и реституции земель имеет важное значение для мирного процесса. Испания выразила обеспокоенность по поводу случаев насилия в отношении женщин. Испания сформулировала свои рекомендации.

39. Шри-Ланка отметила непрерывную последующую деятельность по выполнению рекомендаций и обязательств, связанных с УПО. Она особо отметила реализацию Национального плана развития и сокращение в стране масштабов нищеты и крайней нищеты. Она отметила принимаемые на различных уровнях инициативы по обеспечению права на образование. Шри-Ланка представила свои рекомендации.

40. Государство Палестина высоко оценило национальную программу обучения грамоте и среднего образования для молодежи и взрослых. Оно отметило разработку Национальной политики по обеспечению гендерного равенства в интересах женщин. Государство Палестина представило свои рекомендации.

41. Швеция отметила намерение Колумбии продлить мандат странового отделения УВКПЧ и спросила, все ли аспекты нынешнего мандата сохранятся при его продлении. Она выразила обеспокоенность по поводу возможных последствий конституционной реформы, посвященной юрисдикции военных судов. Швеция представила свои рекомендации.

42. Швейцария с удовлетворением отметила последующую деятельность по выполнению ее рекомендаций. Она отметила принятые меры по установлению конструктивного диалога с гражданским обществом. Швейцария представила свои рекомендации.

43. Таиланд приветствовал мирные переговоры и взятые на себя Колумбией обязательства по обеспечению прав жертв конфликта на установление истины, справедливость, возмещение вреда и неповторение конфликта. Он по-прежнему выразил обеспокоенность по поводу сообщений о постоянном расширении нелегальных вооруженных группировок после расформирования военизированных групп. Таиланд сформулировал свои рекомендации.
44. Тринидад и Тобаго отметил взятые на себя правительством обязательства по стабилизации ситуации после объявления о начале мирного процесса с РВСК. Он настоятельно призвал Колумбию продолжать работу по борьбе с торговлей людьми. Он отметил и приветствовал ратификацию Колумбией Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений. Тринидад и Тобаго представил свои рекомендации.
45. Тунис отметил меры по обеспечению прав жертв конфликта. Он рекомендовал Колумбии обеспечить благоприятные условия для правозащитников и журналистов и оперативно реализовать на практике положения недавно ратифицированной Конвенции о правах инвалидов. Тунис сформулировал свою рекомендацию.
46. Турция приветствовала усилия по укреплению верховенства права и меры по борьбе с коррупцией. Она высоко оценила принятые Колумбией меры по обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин. Турция вынесла свою рекомендацию.
47. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии высоко оценило процесс предоставления национальных гарантий и планы по разработке национальной политики в области прав человека. Оно решительно одобрило мирные переговоры с РВСК и поддержало заявление о создании механизма по обеспечению участия гражданского населения. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии представило свои рекомендации.
48. Соединенные Штаты Америки приветствовали предпринятые Колумбией шаги по мирному урегулированию затяжного конфликта. Они отметили недавние публичные заявления, в которых подчеркивается взятые на себя Колумбией обязательства по недопущению безнаказанности за нарушения прав человека. Они выразили обеспокоенность по поводу непоследовательного применения законов о труде. Соединенные Штаты Америки вынесли свои рекомендации.
49. Уругвай отметил усилия по укреплению верховенства права и усилия, направленные на прекращение насилия, вызванного внутренним вооруженным конфликтом, и в частности меры, принятые в рамках мирного процесса между правительством и РВСК. Уругвай сформулировал свои рекомендации.
50. Боливарианская Республика Венесуэла отметила предпринимаемые Колумбией усилия по сокращению масштабов нищеты и выполнению программ по защите пожилых людей, не получающих пенсию или живущих в условиях крайней нищеты. Она отметила бесплатное начальное и среднее образование и успешную программу правительства по обучению грамоте. Венесуэла представила свою рекомендацию.
51. Вьетнам с удовлетворением отметил, что Колумбия добилась устойчивого прогресса в области социально-экономического развития, защиты и поощрения прав человека. Он отметил предпринятые усилия по применению важных национальных программ и механизмов и достигнутые результаты. Вьетнам сформулировал свои рекомендации.

52. Алжир отметил предпринятые Колумбией усилия по поощрению прав человека, несмотря на существующие проблемы, как это отражено в национальном докладе. В частности, он отметил Национальный план развития на 2010–2014 годы, в котором определены цели в области прав человека и взят курс на достижение социальной интеграции и примирения. Алжир сформулировал свои рекомендации.

53. Аргентина приветствовала создание Национальной системы по вопросам прав человека и международного гуманитарного права. Она высоко оценила ратификацию Колумбией Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений. Аргентина представила свои рекомендации.

54. Австралия приветствовала взятый Колумбией курс на укрепление институционального строительства и социальную мобилизацию в поддержку прав человека. Она приветствовала мирные переговоры и выполнение Закона о жертвах и реституции земель. Она выразила обеспокоенность по поводу сообщений о том, что члены незаконных вооруженных формирований применяют сексуальное насилие в отношении женщин-руководителей и их семей. Австралия представила свои рекомендации.

55. Австрия задала вопросы о вербовке детей негосударственными вооруженными формированиями, сексуальном насилии и убийстве активистов. Она выразила опасение по поводу того, что конституционная реформа, направленная на расширение полномочий военных или полицейских судов по рассмотрению дел о нарушениях прав человека и вынесению по ним решений, может привести к регрессу в борьбе с безнаказанностью. Австрия представила свои рекомендации.

56. Азербайджан высоко оценил приверженность Колумбии взаимодействию с системой Организации Объединенных Наций. Азербайджан приветствовал предпринимаемые страной усилия по борьбе с нищетой и повсеместному распространению образования, а также ее эффективные меры по борьбе с торговлей людьми и сексуальным насилием. Азербайджан сформулировал свои рекомендации.

57. Бельгия спросила, намерены ли власти Колумбии признать компетенцию Комитета по насильственным исчезновениям. Она отметила успехи в борьбе с насилием в отношении женщин, однако по-прежнему выразила обеспокоенность по поводу масштабов распространения сексуального насилия в обществе. Бельгия сформулировала свои рекомендации.

58. Бразилия отметила прогресс, достигнутый в деле сокращения масштабов нищеты и крайней нищеты. Она отметила решительные шаги, предпринятые Колумбией для борьбы с насилием, а также принятие Закона о жертвах и реституции земель. Бразилия заявила, что она полностью поддерживает недавно запущенный мирный процесс. Бразилия сформулировала свои рекомендации.

59. Бурунди приветствовала обязательство Колумбии по борьбе с нищетой, ее политику по улучшению доступа к базовым социальным услугам для коренных народов и создание системы бесплатного начального и среднего образования. Она призвала правительство продолжать его борьбу с сексуальным насилием. Бурунди представила свою рекомендацию.

60. Камбоджа приветствовала создание Национальной системы по вопросам прав человека и гуманитарного международного права и предпринятые шаги по искоренению нищеты. Она также отметила усилия по борьбе с торговлей людьми. Камбоджа вынесла свои рекомендации.

61. Канада спросила, как обстоят дела с расследованием дел о внесудебных казнях и преследованием виновных. Она приветствовала предпринимаемые Колумбией усилия по созданию общей программы по вопросам прав человека и международного гуманитарного права в Колумбии. Канада вынесла свои рекомендации.

62. Чили с удовлетворением отметила, что, несмотря на сложную ситуацию, вызванную вооруженным конфликтом, Колумбия работает над укреплением верховенства права и демократии. Она отметила предпринимаемые Колумбией усилия по обеспечению соблюдения прав человека и взаимодействию с международными и региональными правозащитными системами. Чили сформулировала свои рекомендации.

63. Китай высоко оценил достигнутый прогресс в защите и поощрении прав человека и выполнении одобренных рекомендаций. Он отметил достижения в области сокращения масштабов нищеты, создания системы бесплатного образования, усовершенствования системы здравоохранения и защиты прав женщин, инвалидов и коренных народов. Китай сформулировал свою рекомендацию.

64. Конго отметила принятие Закона № 1448 от 2011 года о жертвах и реституции земель. Она отметила достижения в области миростроительства, искоренения крайней нищеты, образования и борьбы с изменением климата. Конго представила свои рекомендации.

65. Коста-Рика отметила усилия, предпринятые Колумбией для обеспечения соблюдения прав человека. Она обратила внимание на то, что постоянная практика сексуального насилия используется как военная тактика, и выразила обеспокоенность по поводу периодических нападений на правозащитников, вождей коренных народов, лидеров общин и адвокатов. Коста-Рика сформулировала свои рекомендации.

66. Филиппины высоко оценили успешные социальные программы Колумбии по сокращению масштабов нищеты, меры по повсеместному охвату населения начальным и средним образованием и ее единую систему здравоохранения. Они приветствовали решительные усилия страны по увязке проблематики прав человека с вопросами торговли и предпринимательства. Филиппины сформулировали свои рекомендации.

67. Кипр приветствовал приверженность Колумбии защите прав человека и взятое ею обязательство положить конец безнаказанности за нарушения прав человека. Он отметил укрепление связей между правительством и гражданским обществом и правозащитниками. Он настоятельно призвал уделять более пристальное внимание правам детей. Кипр представил свою рекомендацию.

68. Чешская Республика приветствовала принятие Закона о жертвах и реституции земель и рекомендовала Колумбии продолжать свои усилия по поощрению и защите прав человека и укреплению верховенства права. Чешская Республика сформулировала свои рекомендации.

69. Доминиканская Республика приветствовала делегацию и поблагодарила Колумбию за представление своего национального доклада. Доминиканская Республика представила свои рекомендации.

70. Эквадор отметил предпринятые усилия и достигнутый прогресс в строительстве прочного мира и справедливого общества. Он отметил важное значение Закона о жертвах и реституции земель и предпринятых усилий по оказанию перемещенным лицам социальной и правовой помощи, а также отметил дости-

жения в деле сокращения масштабов нищеты. Эквадор представил свои рекомендации.

71. Египет приветствовал предпринятые Колумбией усилия по поощрению и защите прав человека, в том числе по укреплению составляющих и структур, отвечающих за защиту прав меньшинств, а также по укреплению судебных функций/улучшению социальной защиты, безопасности и жилищного обеспечения и по охране окружающей среды. Египет представил свои рекомендации.

72. Сальвадор отметил прогресс, которого Колумбия достигла в борьбе с насилием и в защите населения. Он высоко оценил закон Колумбии, который отвечает потребностям жертв и отражает взятые на себя Колумбией обязательства по борьбе с безнаказанностью и обеспечению жертвам доступа к правосудию.

73. Финляндия спросила, каким образом правительство обеспечивает судебное преследование виновных в нарушениях прав человека и международного гуманитарного права и как оно намерено обеспечить, чтобы дела о нарушениях прав человека с участием сотрудников служб безопасности не рассматривались военными судами. Она спросила, как Колумбия намерена бороться с сексуальным насилием. Финляндия сформулировала свои рекомендации.

74. Франция приветствовала ратификацию Конвенции о правах инвалидов и Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и высоко оценила достигнутый в области прав человека прогресс и начало мирного процесса. Франция сформулировала свои рекомендации.

75. Габон приветствовал Национальный план развития и отметил усилия по укреплению верховенства права и борьбе с коррупцией и незаконным присвоением земель. Отметив обеспечение бесплатного начального и среднего образования, Габон призвал Колумбию продолжать распространять образование в сельских районах. Габон сформулировал свою рекомендацию.

76. Германия приветствовала Закон о жертвах и реституции земель и механизм обеспечения безопасности правозащитников. Она отметила постоянные нападения на правозащитников и общественных лидеров, в частности в сельских районах, и выразила особую обеспокоенность по поводу большого количества убийств в 2012 году. Германия сформулировала свои рекомендации.

77. Гватемала приветствовала усилия Колумбии по достижению мира и созданию Национальной службы защиты. Она разделила удовлетворение Генерального секретаря Организации Объединенных Наций принимаемыми мерами по предупреждению вербовки детей. Гватемала сформулировала свои рекомендации.

78. Святой Престол приветствовал предоставление компенсации жертвам конфликта и то внимание, которое уделяется потребностям коренных народов и лиц африканского происхождения. Он настоятельно призвал продолжать усилия по борьбе с коррупцией, наркоторговлей, преступными группировками и безнаказанностью, а также по упрощению процессов реституции и по защите человеческой жизни с момента зачатия до рождения. Святой Престол сформулировал свои рекомендации.

79. Гондурас отметил правовые и институциональные рамочные основы, направленные на установление истины, обеспечение справедливости и предоставление компенсации, механизмы отправления правосудия в переходный период и законодательство по вопросам мира и возмещения вреда. Он выразил обеспокоенность по поводу торговли женщинами и девочками, несмотря на от-

меченные им важные усилия, предпринятые в этой связи. Гондурас сформулировал свою рекомендацию.

80. Венгрия отметила посещение страны Специальным докладчиком по вопросу о положении правозащитников и заявила, что она будет приветствовать дальнейшие меры по предупреждению актов насилия в отношении правозащитников. Она просила представить информацию о том, какая финансовая и институциональная поддержка оказывается инициативам по повышению осведомленности населения о принудительной вербовке детей из числа коренных народов и детей африканского происхождения. Гондурас сформулировал свои рекомендации.

81. Исландия спросила, каким образом привлекаются к ответственности виновные в совершении преступлений против профсоюзных деятелей, журналистов, судей, адвокатов и правозащитников и какая защита обеспечивается жертвам. Она спросила, как решаются проблемы и расследуются случаи гендерного насилия, и приветствовала признание прав однополых пар. Исландия сформулировала свою рекомендацию.

82. Индонезия приветствовала ратификацию Конвенции о правах инвалидов и различные меры, принятые для защиты прав инвалидов. Она высоко оценила Всеобъемлющую национальную стратегию по борьбе с торговлей людьми и меры, включая национальную политику, по обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин. Индонезия сформулировала свои рекомендации.

83. Ирландия настоятельно призвала привлечь женщин и общины коренных народов к участию в мирных переговорах и выразила обеспокоенность по поводу рисков, которым подвергаются правозащитники, профсоюзные деятели и активисты, занимающиеся вопросами реституции земель. Следует решить проблему безнаказанности и отсутствия доступа к правосудию для жертв гендерного насилия. Ирландия сформулировала свои рекомендации.

84. Италия приветствовала прогресс, достигнутый в деле защиты прав человека, и приверженность процессу примирения. Она призвала Колумбию продолжать двигаться в этом направлении. Италия сформулировала свои рекомендации.

85. Кения отметила усилия по укреплению демократии, верховенства права и уважения прав человека. Она высоко оценила меры по ликвидации нищеты, жилищному обеспечению, образованию и здравоохранению и рекомендовала правительству продолжать решать проблемы, с которыми сталкивается колумбийское общество, в частности его наиболее уязвимая часть.

86. Кыргызстан отметил успехи, достигнутые в реализации политики в области прав человека и политики, направленной на укрепление демократии, легитимности государства и верховенства права, а также на введение практики полной нетерпимости к нарушениям прав человека. Он приветствовал законопроект 2012 года, в котором сексуальное насилие определяется как преступление против человечности. Кыргызстан сформулировал свои рекомендации.

87. Малайзия отметила, что, несмотря на сохраняющиеся проблемы, Колумбия укрепила верховенство права за счет законодательных инициатив и мер государственной политики. Она с удовлетворением отметила шаги, предпринятые для выполнения ее предыдущих рекомендаций в отношении организованной преступности, наркоторговли и торговли женщинами и девочками. Малайзия сформулировала свои рекомендации.

88. Мексика одобрила мирный процесс с РВСК и приветствовала сотрудничество со специальными процедурами и УВКПЧ, а также ратификацию Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений. Она высоко оценила готовность Колумбии поделиться своей эффективной практикой защиты прав человека. Она отметила прогресс, достигнутый в работе национального превентивного механизма. Мексика сформулировала свои рекомендации.

89. Черногория приветствовала общее соглашение о прекращении конфликта и установлении прочного мира, а также сотрудничество правительства с правозащитными механизмами. Отметив ратификацию Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, Черногория спросила, готова ли Колумбия признать компетенцию Комитета в соответствии со статьей 31 Конвенции. Черногория представила свои рекомендации.

90. Марокко приветствовало правовую рамочную основу для установления мира и отметило меры по борьбе с насилием, предоставлению компенсации жертвам и обеспечению их реинтеграции. Оно приветствовало правовую рамочную основу для установления мира, которая позволяет начать процесс отправления правосудия внесудебными механизмами на переходном этапе. Марокко вынесло свою рекомендацию.

91. Нидерланды приветствовали меры, принятые для улучшения положения в области прав человека и устранения причин конфликта. Несмотря на то, что безнаказанность по-прежнему вызывает беспокойство, особенно в условиях отправления правосудия в переходный период и расширения юрисдикции военных судов, Нидерланды отметили активизацию усилий законодательных, судебных и исполнительных органов власти. Нидерланды сформулировали свои рекомендации.

92. Новая Зеландия отметила создание Национальной системы по вопросам прав человека и международного гуманитарного права, однако по-прежнему выразила беспокойство по поводу вооруженных нападений на представителей коренных народов и лиц африканского происхождения. Она высоко оценила внимание, которое уделяется сексуальным и репродуктивным правам женщин, в частности в отношении декриминализации аборт при определенных обстоятельствах. Новая Зеландия сформулировала свои рекомендации.

93. Никарагуа особо отметила Национальный план развития и приветствовала усилия по обеспечению мира и благополучия. Она настоятельно призвала Колумбию продолжать усилия по обеспечению процветания и высоко оценила политику Колумбии в области продовольственной безопасности, которая оказала наиболее благоприятное воздействие на положение женщин.

94. Нигер приветствовал ратификацию международных договоров по правам человека и выполнение Национального плана развития. Он отметил создание Национальной конференции по вопросам прав человека и международного гуманитарного права и приветствовал соглашение, заключенное между Колумбией и Международным уголовным судом. Нигер вынес свои рекомендации.

95. Нигерия высоко оценила прогресс, достигнутый в деле защиты и поощрения прав человека. Нигерия вынесла свои рекомендации.

96. Норвегия в полном объеме поддержала замечания Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в отношении ситуации в Колумбии. Норвегия приветствовала обязательство продлить мандат отделе-

ния УВКПЧ в Колумбии и призвала сохранить при продлении все аспекты нынешнего мандата. Норвегия сформулировала свои рекомендации.

97. Многонациональное Государство Боливия приветствовало представленный Колумбией доклад, в частности изложенные в нем достижения, и настоятельно призвало Колумбию продолжать ее деятельность в области прав человека. Боливия вынесла свои рекомендации.

98. Делегация Колумбии объяснила, что Закон о жертвах поощряет реституцию земель, а не их покупку. К 17 апреля 12 000 га земли были возвращены первоначальным владельцам, а что касается территориальных прав этнических общин, меры защиты были применены в отношении 150 000 га земли. Была реализована ориентированная на женщин и девочек программа содействия реституции земель.

99. Созданная в ноябре 2011 года Национальная служба защиты в настоящее время обеспечивает защиту 7 834 человек, в частности 633 профсоюзных деятелей, 559 правозащитников и 490 лиц, отстаивающих свое право на землю, особенно в отдаленных и сельских районах. Ожидается, что бюджет этой службы в 2013 году составит 190 млн. долл. США и основное внимание будет уделяться защите жертв и главных активистов, выступающих за реституцию земель. Делегация подчеркнула, что эта служба не является разведывательным органом и что ее деятельность направлена исключительно на защиту жизни людей и прав человека.

100. Что касается экономических, социальных и культурных прав, показатели нищеты за последние два года сократились на 4,5 процентных пункта и составили в 2012 году 32,7%. За тот же самый период доля населения, живущего в условиях крайней нищеты, сократилась на 1,9 процентных пункта и составила 10,4%. Кроме того, правительству удалось сократить масштабы неравенства, вывести тем самым страну на средний региональный уровень и улучшить ее положение в международном рейтинге. Правительство обязалось обеспечить интеграцию и социальную мобильность для всех колумбийцев. В ноябре 2011 года под управлением Департамента социального процветания был создан Сектор социальной интеграции и примирения. Основной программой по борьбе с нищетой под названием "Больше семей в действии" смогли воспользоваться более 2,7 млн. семей. Кроме того, правительство разработало программу строительства 100 000 единиц бесплатного жилья для жертв насилия, малоимущих и уязвимых лиц.

101. Несмотря на международный экономический спад, уровень безработицы в Колумбии в 2012 году был самым низким с 2001 года и составил 10,4%.

102. В области образования делегация отметила создание в 2012 году системы всеобщего бесплатного образования до 11 класса, которой смогли воспользоваться более 8,5 млн. учащихся. Кроме того, удалось сократить случаи отсевов и снизить показатели неграмотности среди людей в возрасте от 15 до 24 лет.

103. В колумбийской системе здравоохранения по-прежнему существуют огромные проблемы. Тем не менее делегация отметила, что все население имеет гарантированный доступ к здравоохранению либо в рамках механизма страхования, либо в рамках действующей системы для малоимущих незастрахованных слоев населения.

104. Государство добилось значительного прогресса в деле комплексной защиты детей. Оно создало единую информационную систему, которая облегчает контроль за развитием прав детей. Кроме того, инвестиции в интересах детей

увеличились в 2011 году до 9,8 млрд. долл. США. Показатели недоедания сократились с 16% до 13,2%, и правительство обязалось реализовать стратегию всеобъемлющего ухода. Кроме того, продолжает улучшаться питание детей.

105. Государство разработало программы по уменьшению рисков, связанных с подростковой беременностью, сексуальным насилием, использованием психотропных веществ, детским трудом и незаконной вербовкой детей нелегальными организованными группировками. Делегация отметила, что государство не вербует несовершеннолетних. Это нарушение международного гуманитарного права совершают лишь незаконные вооруженные формирования.

106. Правительство определило последствия вооруженного конфликта для детей. С 1999 года Колумбийский институт по вопросам благосостояния семьи предоставил комплексную поддержку 5 170 детям в рамках специальной программы по уходу за детьми, демобилизованными из состава незаконных вооруженных формирований.

107. Что касается коренных народов, были укреплены механизмы налаживания диалога и формирования консенсуса. Колумбия добилась значительного прогресса в создании собственных систем межкультурного образования и здравоохранения для коренных народов и афроколумбийских общин, а также методов борьбы с сексуальным насилием, принудительной вербовкой и безнаказанностью. Тем не менее колумбийцы по-прежнему сталкиваются со структурными и историческими проблемами.

108. Что касается диалога с гражданским обществом и Национального плана действий по правам человека, делегация отметила создание в 2011 году Национальной системы и Национальной конференции по вопросам прав человека. Эта система занимается вопросами, определенными в Плана действий, координирует работу 63 государственных учреждений, разрабатывает показатели, касающиеся экономических, социальных и культурных прав, и способствует продвижению других специальных стратегий. В частности, в 2012 году была учреждена Рабочая группа по вопросам предпринимательства и прав человека, а также создан форум по вопросам свободной торговли и прав человека.

109. Удалось укрепить диалог с организациями гражданского общества в рамках Национальной конференции по вопросам прав человека, созываемой правительством, гражданским обществом и международным сообществом.

110. Что касается проблем женщин, в 2012 году правительство приняло Политику по обеспечению гендерного равенства и комплексный план по гарантированию женщинам жизни без насилия. Эта политика, на которую выделено почти 1,9 млрд. долл. США, опирается на положения таких международных документов, как резолюции 1325 и 1820 Совета Безопасности. Признав сохранение факторов, препятствующих доступу к правосудию в случае сексуального насилия, государство заявило о своем намерении продолжать работать над стратегией по укреплению превентивных мер, обеспечивать комплексный уход за жертвами, эффективно расследовать такие акты и преследовать виновных.

111. Что касается прав сообщества ЛГБТИ, правительство предусмотрело в Национальном плане развития мандат для разработки государственной политики в интересах этой группы. В этой связи Департамент национальной статистики начал собирать базовые сведения о населении, принадлежащем к сообществу ЛГБТИ. В этом же контексте в 2011 году был учрежден комитет для рассмотрения срочных дел и получения жалоб, касающихся нарушений прав человека представителей сообщества ЛГБТИ. На сегодняшний день на рассмотрение этого механизма было представлено более 100 дел.

112. Делегация также отметила меры, принимаемые правительством для борьбы с насильственными исчезновениями. Соответствующие учреждения в Колумбии добились некоторых успехов в поиске и обнаружении исчезнувших людей. В течение первого года работы действующего правительства были опознаны почти 10 000 человеческих останков. В 2010 году правительство создало банк генетических данных под управлением Генеральной прокуратуры.

113. В завершение делегация заявила, что заданные вопросы и представленные рекомендации имеют важнейшее значение для улучшения положения в области прав человека, достижения мира, преодоления ненависти и стремления добиться прощения и примирения. Вице-президент особо отметил рекомендации, касающиеся уважения профсоюзов как демократических учреждений, поощрения социального диалога и искоренения практики использования посредников при трудоустройстве. Правительство разделило выраженной некоторыми странами обеспокоенность по поводу социальной ответственности корпораций, положения детей и женщин и дискриминации в отношении этнических и других меньшинств.

114. Вице-президент заявил, что к моменту принятия Рабочей группой доклада по второму циклу обзора в отношении Колумбии делегация представит письменные ответы на вопросы, полученные в ходе интерактивного диалога, а также позицию правительства по рекомендациям.

II. Выводы и/или рекомендации**

115. Представленные ниже рекомендации были рассмотрены и одобрены Колумбией. Она представила свои замечания по этим рекомендациям, которые включены в добавление к докладу Рабочей группы (A/HRC/24/6/Add.1):

115.1 выполнить рекомендации, сформулированные Специальным представителем Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта в ходе ее поездки в Колумбию в мае 2012 года (Швеция);

115.2 разработать и осуществить комплексный междисциплинарный план действий по борьбе с насилием в отношении женщин на основе консультаций с жертвами и женскими организациями и рекомендаций, вынесенных Организацией Объединенных Наций и Межамериканской системой защиты прав человека (Бельгия);

115.3 обеспечить соблюдение и эффективное выполнение рекомендаций Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта (Австрия);

115.4 выделить дополнительные ресурсы для реализации своих программ по борьбе с торговлей людьми (Филиппины);

115.5 принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы законодательные изменения и практическое осуществление реформы, касающейся юрисдикции военных судов по уголовным делам, не породили безнаказанность, а наоборот, помогли значительно сократить случаи безнаказанности за нарушения прав человека, совершенные сотрудниками правоохранительных органов (Испания);

** Выводы и рекомендации не редактировались.

115.6 принять конкретные меры по разработке законов, регулирующих конституционную реформу, для обеспечения того, чтобы гарантировались права жертв, полномочия военных судов носили ограничительный и исключительный характер и предполагаемые преступления, связанные с нарушениями прав человека, такие как внесудебные казни, ни при каких обстоятельствах не рассматривались военными судами (Швеция).

116. Следующие рекомендации были одобрены Колумбией, которая полагает, что они уже выполнены или находятся в процессе выполнения. Колумбия представила свои замечания по этим рекомендациям, которые включены в добавление к докладу Рабочей группы (A/HRC/24/6/Add.1):

116.1 в надлежащем порядке присоединиться к международным договорам по защите и поощрению прав человека, которые еще не были ратифицированы, таким как Конвенция 1961 года о сокращении безгражданства (Эквадор)¹;

116.2 обменяться передовой практикой в рамках механизмов отслеживания и мониторинга обязательств в области прав человека, взятых на себя государством (Куба);

116.3 продолжать использовать систему раннего предупреждения в рамках работы Управления Омбудсмена с целью предупреждения различных нарушений прав человека (Сербия);

116.4 продолжать свои усилия по укреплению своего институционального потенциала и законодательной основы для борьбы с насильственными преступлениями и поддержания правопорядка, чтобы позволить населению реализовывать свои права человека (Сингапур);

116.5 укрепить на региональном уровне государственные учреждения, ответственные за восстановление исторической памяти о нарушениях прав человека, совершенных в ходе вооруженного конфликта (Швейцария);

116.6 продолжать предоставлять платформы для диалога между гражданским обществом и государством, такие как Национальный "круглый стол" по вопросам гарантий, с целью обсуждения проблем прав человека (Доминиканская Республика);

116.7 активизировать внедрение Национальной системы по вопросам прав человека для обеспечения принятия более последовательных и комплексных государственных мер в области прав человека (Доминиканская Республика);

116.8 продолжать взаимодействовать с Национальной системой по вопросам прав человека для достижения лучшего соблюдения международных обязательств, применяя дифференцированный подход к отраслевой политике (Боливия (Многонациональное Государство));

¹ В ходе интерактивного диалога эта рекомендация была зачитана в следующей редакции: "Присоединиться к международным договорам по защите и поощрению прав человека, которые еще не были ратифицированы, таким как Конвенция Организации Объединенных Наций о сокращении безгражданства 1961 года".

- 116.9 в рамках диалога с Революционными вооруженными силами Колумбии продолжать предпринимать усилия для достижения соглашения о прекращении вооруженного конфликта (Пакистан);
- 116.10 продолжать работу по достижению мира на основе диалога (Куба);
- 116.11 активизировать переговорный процесс в целях мирного урегулирования конфликта (Российская Федерация);
- 116.12 продолжать свою работу по укреплению верховенства права и предпринимаемые усилия в рамках мирного процесса между правительством и РВСК (Коста-Рика);
- 116.13 продолжать свою работу с целью достижения мира на основе диалога (Доминиканская Республика);
- 116.14 продолжать вести переговоры для прекращения конфликта и строительства стабильного и прочного мира (Гватемала);
- 116.15 продолжать свои усилия по укреплению мира, а также усилия по достижению социальной интеграции и примирения благодаря осуществлению своего Национального плана развития "Процветание для всех" на 2010–2014 годы (Малайзия);
- 116.16 приложить все возможные усилия для обеспечения социальной интеграции бывших участников незаконных вооруженных формирований (Российская Федерация);
- 116.17 надлежащим образом выполнять положения Закона о жертвах и реституции земель и обеспечить его включение в общую политику развития, с тем чтобы он способствовал обеспечению надежного и достойного качества жизни для жертв (Панама);
- 116.18 продолжать выполнение Закона о жертвах и реституции земель (Доминиканская Республика, Сербия);
- 116.19 укрепить соответствующие учреждения для принятия более эффективных мер на национальном, региональном и местном уровнях, чтобы гарантировать защиту для лиц, участвующих в процедурах реституции земель, в частности заявителей, их адвокатов, соответствующих должностных лиц и правозащитников (Швейцария);
- 116.20 усовершенствовать меры по защите заявителей, в частности из сельских районов, для укрепления процесса реституции земель (Австралия);
- 116.21 принять все необходимые меры для повышения эффективности Программы защиты, в том числе за счет оперативной оценки рисков и применения утвержденных схем, четких критериев для определения риска, коллективных мер защиты, а также за счет распространения этой схемы на членов семьи (Ирландия);
- 116.22 определить планы действий по обеспечению выполнения Закона о жертвах и реституции земель (Святой Престол);
- 116.23 рассмотреть возможность принятия дополнительных мер по обеспечению комплексного ухода за жертвами, предоставлению им компенсации и реституции земель для оказания помощи жертвам на-

силы и возмещения причиненного им вреда (Боливия (Многонациональное Государство));

116.24 продолжать усилия, предпринимаемые для применения мер по уходу за жертвами внутреннего вооруженного конфликта, предоставлению им помощи и полному возмещению причиненного им вреда (Бразилия);

116.25 предоставить в соответствующих случаях колумбийским беженцам возможность представить свое ходатайство о возмещении причиненного вреда в момент их добровольной репатриации, с тем чтобы они могли воспользоваться действием Закона о жертвах и реституции земель (Панама);

116.26 рассмотреть возможность создания оперативных механизмов для обеспечения того, чтобы мальчикам, девочкам и подросткам, ставшим жертвами вооруженного конфликта, отдавался приоритет при реализации программ по восстановлению их прав и программ по возмещению причиненного вреда с учетом права на воссоединение с семьей, здоровье, образование и психосоциальную помощь (Уругвай);

116.27 активизировать свои усилия по проведению социально-экономической реформы и укрепить правоприменительную систему для содействия национальному примирению, борьбы с насилием и незаконными вооруженными формированиями и поддержания общественного порядка (Вьетнам);

116.28 активизировать предпринимаемые усилия по улучшению качества жизни наиболее уязвимых групп, в частности коренных народов и лиц африканского происхождения (Перу);

116.29 принять все необходимые меры для обеспечения полноценной защиты детей и реализации колумбийскими детьми всех своих прав (Румыния);

116.30 активизировать усилия по применению действующего законодательства для предупреждения разлучения мальчиков и девочек с их семьями из-за сложного материального положения этих семей благодаря программам профессиональной подготовки и информационно-просветительским кампаниям (Уругвай);

116.31 продолжать свою политику в интересах детей, в частности начатую правительством борьбу с детским трудом (Бурунди);

116.32 разработать национальную стратегию по обеспечению общественной безопасности (Нигер);

116.33 принять комплексные меры в целях повышения уровня общественной безопасности в стране (Российская Федерация);

116.34 принять меры по укреплению безопасности для обеспечения гармоничного развития страны (Конго);

116.35 укрепить действующую политику по предупреждению рисков нарушения права на жизнь, свободу, неприкосновенность личности и личную безопасность (Боливия (Многонациональное Государство));

116.36 продолжать свои усилия по увязке проблематики прав человека с вопросами предпринимательства и торговли (Филиппины);

- 116.37 продолжить включение экономических, социальных и культурных прав в национальную стратегию по борьбе с наркоторговлей (Египет);
- 116.38 направить приглашение Специальному докладчику по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях (Бразилия);
- 116.39 направить приглашение Специальному докладчику по вопросу о насилии в отношении женщин и на основе консультаций с гражданским обществом разработать комплексный план действий по борьбе с сексуальным насилием (Венгрия);
- 116.40 продолжать предпринимать эффективные шаги для защиты и поощрения прав женщин в стране (Азербайджан);
- 116.41 продолжать предпринимать усилия по сокращению разрыва между мужчинами и женщинами с точки зрения их участия в трудовой деятельности в контексте Национальной политики по обеспечению гендерного равенства (Чили);
- 116.42 активизировать усилия по обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин, в том числе за счет разработки своей национальной политики по обеспечению гендерного равенства и продолжения работы, проводимой в настоящее время Межотраслевой комиссией по искоренению насилия в отношении женщин и Юридической комиссией по вопросам равенства женщин при Конгрессе (Нигерия);
- 116.43 рассмотреть возможность укрепления мер, необходимых для защиты и интеграции сообщества ЛГБТ (Аргентина);
- 116.44 активизировать работу государственных органов в сельских районах, общины которых становятся жертвами нападений, в частности принудительного перемещения, а также насилия со стороны преступных организаций (Италия);
- 116.45 продолжать принимать решительные меры по борьбе с организованной преступностью и преступными группировками для защиты гражданского населения (Малайзия);
- 116.46 принимать необходимые меры для включения вопросов прав человека в программу подготовки сотрудников правоприменительных органов (Пакистан);
- 116.47 продолжать реализацию своей Национальной стратегии в интересах детей, уделяя особое внимание детям, пострадавшим от противопехотных мин, а также продолжать свои усилия по предупреждению участия детей в вооруженных конфликтах (Алжир);
- 116.48 усилить защиту детей, в частности за счет лучшего предотвращения случаев насилия в отношении детей, их расследования и судебного преследования виновных (Кипр);
- 116.49 разработать комплексный план действий по борьбе с насилием в отношении женщин на основе рекомендаций, неоднократно выносившихся Организацией Объединенных Наций и Межамериканской системой защиты прав человека (Кыргызстан);

- 116.50 продолжать уделять приоритетное внимание политике по поощрению реализации прав женщин и предупреждению сексуального насилия (Южная Африка);
- 116.51 рассмотреть вопрос о разработке и осуществлении комплексного плана действий по укреплению прав женщин, предусматривающего меры по борьбе с насилием в отношении женщин (Индонезия);
- 116.52 активизировать усилия по предупреждению сексуального насилия в отношении женщин и детей и укрепить меры по реабилитации мальчиков и девочек, пострадавших от вооруженных конфликтов (Парагвай);
- 116.53 укрепить свои усилия по борьбе с насилием в отношении женщин и детей (Сенегал);
- 116.54 активизировать усилия по борьбе с насилием в отношении женщин, в частности предоставить жертвам доступ к правосудию и медицинской помощи, а также обеспечить их социальную реинтеграцию, особенно в контексте вооруженного конфликта (Словакия);
- 116.55 разработать и эффективно выполнить комплексный междисциплинарный план действий по борьбе с насилием в отношении женщин (Испания);
- 116.56 продолжать конструктивную работу по выполнению одобренных законов, указов и резолюций для борьбы с насилием в отношении женщин и девочек и для обеспечения жертвам сексуального насилия доступа к правосудию (Канада);
- 116.57 гарантировать жертвам сексуального насилия доступ к правосудию за счет обеспечения эффективного выполнения законов о защите женщин (Франция);
- 116.58 активизировать усилия по борьбе с торговлей людьми, в частности, путем принятия новой национальной стратегии на 2013–2018 годы (Перу);
- 116.59 продолжать бороться с торговлей людьми, в особенности женщинами, мальчиками и девочками, и продолжать укреплять свои программы по предупреждению торговли людьми в соответствии со Всеобъемлющей национальной стратегией по борьбе с торговлей людьми (Государство Палестина);
- 116.60 укрепить свои программы по предупреждению торговли людьми в рамках своей новой Национальной стратегии по борьбе с торговлей людьми (Тринидад и Тобаго);
- 116.61 укрепить программы по предупреждению торговли людьми в рамках Национальной стратегии по борьбе с торговлей людьми на 2007–2012 годы, уделяя особое внимание детям из находящихся в неблагоприятном положении групп (Египет);
- 116.62 продолжать свою работу по борьбе с торговлей людьми, уделяя особое внимание детям и находящимся в неблагоприятном положении группам, как это предусмотрено в ее проекте будущей национальной стратегии по предупреждению торговли людьми (Камбоджа);

- 116.63 продолжать конкретные усилия по борьбе с торговлей людьми (Гондурас);
- 116.64 рассмотреть возможность укрепления всеобъемлющей политики в рамках Национальной стратегии по борьбе с торговлей людьми, в частности превентивных мер (Индонезия);
- 116.65 укрепить свою программу по предупреждению торговли людьми в рамках Национальной стратегии по борьбе с торговлей людьми на 2007–2012 годы, уделяя особое внимание детям и женщинам (Кыргызстан);
- 116.66 продолжать свои усилия по борьбе с торговлей людьми в рамках своей Всеобъемлющей национальной стратегии по борьбе с торговлей людьми. В этой связи мы настоятельно призываем правительство Колумбии продолжать работу по завершению подготовки и принятию своей национальной стратегии на 2013–2018 годы (Нигерия);
- 116.67 укрепить судебную власть, с тем чтобы гарантировать ее потенциал по расследованию и преследованию для обеспечения доступа к правосудию для всех граждан, в частности жертв сексуального насилия (Швейцария);
- 116.68 продолжать бороться с безнаказанностью и поощрять соблюдение прав человека посредством усовершенствования судебной системы (Габон);
- 116.69 обеспечить, чтобы ее система военных судов полностью соответствовала международным нормам в области прав человека и чтобы своевременно и эффективно расследовались все заявления о нарушении прав человека военнослужащими (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);
- 116.70 гарантировать независимость правосудия, равенство перед законом и надзор за практикой военных судов с целью борьбы с безнаказанностью за совершенные в ходе конфликта преступления, в частности внесудебные казни (Франция);
- 116.71 выполнить обязательство по недопущению безнаказанности за нарушения прав человека (Соединенные Штаты Америки);
- 116.72 продолжать свои усилия по борьбе с безнаказанностью за серьезные нарушения прав человека (Аргентина);
- 116.73 обеспечить работающим в стране правозащитникам надлежащую безопасность, признав легитимность их работы, и, в частности, обеспечить полноценное и беспристрастное расследование всех заявлений о нарушении их прав человека и преследование виновных (Словакия);
- 116.74 укрепить меры по обеспечению безопасности правозащитников (Словения);
- 116.75 активизировать усилия по расследованию случаев применения угроз или насилия в отношении правозащитников, профсоюзных деятелей, общинных лидеров и журналистов, а также по преследованию виновных (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);

- 116.76 незамедлительно расследовать дела об угрозах, вымогательстве и нападениях на правозащитников, уязвимых лиц, членов профсоюза и потенциальных бенефициаров по Закону о жертвах и привлечь виновных к судебной ответственности (Соединенные Штаты Америки);
- 116.77 обеспечить проведение судебными органами тщательного и беспристрастного расследования актов насилия в отношении правозащитников (Бельгия);
- 116.78 принять дополнительные меры для предупреждения актов насилия в отношении всех жителей страны, включая такие целевые группы, как общинные лидеры, журналисты и лица, предъявляющие права на землю, путем усовершенствования действующих защитных и превентивных программ, проведения просветительских кампаний и обеспечения эффективного реагирования и проведения расследований сотрудниками правоохранительных органов (Канада);
- 116.79 обеспечить, чтобы родственники жертв насильственных исчезновений, их представители и лица, сообщающие о насильственных исчезновениях, не подвергались нападениям и преследованиям (Чешская Республика);
- 116.80 принять все необходимые меры для защиты правозащитников от угроз и нападений и обеспечить привлечение к судебной ответственности всех виновных в совершении этих деяний (Франция);
- 116.81 обеспечить живущим в сельских районах правозащитникам равную и эффективную безопасность, в частности с учетом существующих проблем, связанных с выполнением Закона о жертвах и реституции земель (Германия);
- 116.82 принять законодательство, признающее легитимность деятельности правозащитников и обеспечивающее защиту их жизни, их безопасность и неприкосновенность личности, и провести своевременные, беспристрастные и эффективные расследования сообщений об угрозах, нападениях и насилии в отношении них (Венгрия);
- 116.83 реализовать законодательные инициативы по обеспечению безопасности правозащитников с целью эффективного осуществления мер и программ (Нидерланды);
- 116.84 дополнительно укрепить свои меры защиты для борьбы с нападениями на профсоюзных деятелей (Норвегия);
- 116.85 улучшить доступ к Национальной службе защиты и отдачу от ее работы в сельских районах и принять новые меры для обеспечения безопасности правозащитников, журналистов, вождей коренных народов и лиц, участвующих в процессах реституции земель (Норвегия);
- 116.86 укрепить деятельность и программы национального правительства для построения в Колумбии более равноправного и свободного от нищеты общества (Куба);
- 116.87 продолжать осуществлять в сотрудничестве с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций программы и политику по сокращению масштабов нищеты и повышению благосостояния своего населения (Сингапур);

- 116.88 продолжать деятельность по сокращению масштабов нищеты и неравенства (Испания);
- 116.89 продолжать осуществление мер по глобальному сокращению масштабов нищеты в стране (Азербайджан);
- 116.90 продолжать укреплять свои успешные планы по сокращению масштабов нищеты и крайней нищеты и свою борьбу с социальным отчуждением (Венесуэла (Боливарианская Республика));
- 116.91 выделить ресурсы для реализации национальных программ по созданию рабочих мест, сокращению масштабов нищеты, строительству надлежащего жилья, реституции земель, обеспечению гендерного равенства и улучшению образовательных и медицинских услуг, а также ускорить их осуществление (Вьетнам);
- 116.92 продолжать борьбу с социальным неравенством, которое остается одной из главных проблем в стране (Камбоджа);
- 116.93 укрепить меры, касающиеся образования и сокращения масштабов нищеты национальных меньшинств (Конго);
- 116.94 продолжать поощрять экономические и социальные права меньшинств и уязвимых групп (Нигер);
- 116.95 продолжать работу по всестороннему осуществлению Национальной политики в области продовольственной безопасности и безопасности питания, поощряя производство продуктов питания для собственного потребления (Боливия (Многонациональное Государство));
- 116.96 обеспечить лучшее применение трудового законодательства, в частности путем повышения профессиональной подготовки трудовых инспекторов, чтобы обеспечить проведение более тщательных расследований по заявлениям о соответствующих нарушениях и своевременный сбор штрафов (Соединенные Штаты Америки);
- 116.97 принять дополнительные меры для сокращения случаев материнской заболеваемости и детской смертности (Шри-Ланка);
- 116.98 принять меры для обеспечения того, чтобы медицинские учреждения и медицинские работники действовали в полном соответствии с постановлением Конституционного суда, которое декриминализовало аборт при определенных обстоятельствах (Новая Зеландия);
- 116.99 активизировать свои усилия по предоставлению всем детям доступа к бесплатному и обязательному начальному образованию (Польша);
- 116.100 дополнительно укрепить усилия по борьбе с дискриминацией в сфере образования (Шри-Ланка);
- 116.101 продолжать принимать новые меры по борьбе с дискриминацией в сфере образования и по защите групп меньшинств (Государство Палестина);
- 116.102 продолжать в приоритетном порядке предоставлять максимально большому числу сельских и уязвимых жителей возможность получить образование (Азербайджан);

- 116.103 обеспечить доступ всех детей к бесплатному обязательному начальному образованию и присоединиться к Конвенции ЮНЕСКО о борьбе с дискриминацией в области образования (Чешская Республика);
- 116.104 продолжать укреплять свои усилия, направленные на поощрение прав инвалидов и обеспечение их интеграции в общество (Алжир);
- 116.105 на основе консультационных механизмов обеспечить максимальное участие коренных народов в определении общественной политики, затрагивающей их интересы (Перу);
- 116.106 ввести более жесткие меры по защите коренных народов и афроколумбийцев от нападений со стороны вооруженных формирований и принять меры для гарантирования их прав (Республика Корея);
- 116.107 продолжать свою деятельность по улучшению условий жизни коренных народов (Сенегал);
- 116.108 продолжать всестороннее осуществление деятельности по экономическому и социальному развитию для дальнейшего повышения уровня жизни своего населения и сокращения масштабов нищеты и неграмотности (Китай);
- 116.109 продолжать разрабатывать и расширять программы по защите коренных народов (Египет);
- 116.110 обеспечить непрерывное и полноценное соблюдение законодательства, касающегося прав меньшинств и коренных народов, уделяя особое внимание защите наиболее уязвимых для угроз и насилия групп населения, таких как правозащитники (Италия);
- 116.111 принять все необходимые меры для обеспечения полноценной и надежной защиты коренных народов и лиц африканского происхождения как с точки зрения физической безопасности, так и с точки зрения прав на землю (Новая Зеландия);
- 116.112 предоставить помощь демобилизованным детям и наказать виновных в их вербовке (Польша);
- 116.113 тщательно расследовать все случаи незаконной вербовки детей в вооруженные формирования и привлечь виновных к судебной ответственности (Австрия);
- 116.114 продолжать принимать эффективные меры по обеспечению восстановления, реабилитации и реинтеграции детей-солдат (Австрия);
- 116.115 пересмотреть и укрепить механизмы социальной интеграции демобилизованных детей-солдат и возмещения причиненного им вреда в рамках Закона о жертвах (Бельгия);
- 116.116 в соответствии с предложением Генерального секретаря продолжать предоставлять помощь демобилизованным детям, независимо от того, в состав какого незаконного вооруженного формирования они могли входить (Чили);

- 116.117 активизировать свои усилия по борьбе с широко распространенной практикой принудительной вербовки детей негосударственными вооруженными формированиями и обеспечить всем демобилизованным детям защиту, реинтеграцию и реабилитационную помощь (Венгрия);
- 116.118 принять дополнительные меры для укрепления судебной системы и повышения ответственности за нарушения прав человека, в том числе путем обеспечения расследования этих преступлений и судебного преследования виновных (Канада);
- 116.119 защищать право собственности коренных народов и традиционных общин крестьян на землю во избежание лишения их земель, пригодных для ведения сельского хозяйства, в нынешних условиях экономического и социального развития (Мексика);
- 116.120 продолжать проведение политики всеобщего охвата образованием и распространить ее на сельские районы (Габон).
117. Следующие рекомендации были отмечены Колумбией для дальнейшего их рассмотрения национальными властями. Колумбия представила свои замечания по этим рекомендациям, которые включены в добавление к докладу Рабочей группы (A/HRC/24/6/Add.1):
- 117.1 учредить в ближайшем будущем комиссию по установлению истины для содействия отправлению правосудия и достижению мира в стране (Тринидад и Тобаго);
- 117.2 включить в состав группы основных лиц, ведущих переговоры, женщин и консультантов по вопросам гендерного равенства, а также разработать национальный план действий по выполнению резолюции 1325 Совета Безопасности (Португалия);
- 117.3 сохранять и укреплять свою политическую поддержку и финансовую помощь, оказываемые Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев для осуществления социальных проектов в интересах колумбийских беженцев (Эквадор);
- 117.4 расширить признание прав однополых пар путем легализации однополых браков и усыновления/удочерения ими детей (Исландия);
- 117.5 в целях борьбы с безнаказанностью одобрить представленный в Конгресс законопроект, направленный на "гарантирование жертвам сексуального насилия, особенно сексуального насилия в условиях вооруженного конфликта, доступа к правосудию" (Финляндия);
- 117.6 обеспечить эффективное исполнение решения № 092 Конституционного суда, в котором он передал 183 дела о сексуальном насилии в отношении женщин Генеральной прокуратуре, и включение Закона № 1257 о насилии в отношении женщин в Уголовный кодекс, а также создать межучрежденческую систему мониторинга выполнения резолюции 1325 Совета Безопасности (Ирландия);
- 117.7 обеспечить, чтобы применение закона о юрисдикции военных судов, а также осуществление мирного процесса между прави-

тельством и РВСК соответствовали цели борьбы с безнаказанностью (Италия);

117.8 принять дополнительные меры для лишения системы военных судов полномочий рассматривать дела о нарушении прав человека с участием сотрудников служб безопасности (Португалия).

118. Следующие рекомендации не были одобрены Колумбией. Она представила свои замечания по этим рекомендациям, которые включены в добавление к докладу Рабочей группы (A/HRC/24/6/Add.1):

118.1 ратифицировать международные договоры по правам человека, участником которых Колумбия еще не является (Нигер);

118.2 рассмотреть возможность ратификации Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Перу); ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток (Мексика, Филиппины, Словения, Турция); стать участником Факультативного протокола к Конвенции против пыток (Черногория); рассмотреть возможность присоединения к Факультативному протоколу к Конвенции против пыток с целью укрепления превентивной деятельности (Уругвай);

118.3 ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток и создать национальный механизм для посещения мест содержания под стражей (Коста-Рика);

118.4 присоединиться к Факультативному протоколу к Конвенции против пыток и создать соответствующий национальный превентивный механизм (Чешская Республика);

118.5 оперативно завершить процесс ратификации Факультативного протокола к Конвенции против пыток, а также процесс согласования своего национального законодательства с положениями Римского статута (Тунис);

118.6 ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток и Факультативный протокол к Конвенции о правах инвалидов (Гватемала);

118.7 рассмотреть возможность подписания и ратификации нового Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося процедуры сообщений (Словакия);

118.8 подписать и ратифицировать Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах (Португалия);

118.9 стать участником Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах (Черногория);

118.10 рассмотреть возможность ратификации Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося процедуры сообщений, для обеспечения учета и защиты мнений и потребностей детей (Таиланд);

118.11 стать участником третьего Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка (Черногория);

- 118.12 ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся процедуры сообщений (Германия);
- 118.13 рассмотреть возможность признания компетенции Комитета по насильственным исчезновениям получать и рассматривать сообщения от жертв или в их интересах, а также от других государств-участников (Уругвай);
- 118.14 внести поправки в Уголовный кодекс, с тем чтобы преступления против человечности и военные преступления квалифицировались как преступления в соответствии с национальным законодательством (Финляндия);
- 118.15 решить проблему хронической нехватки людских и финансовых ресурсов, особенно тех, которые необходимы для координации деятельности таких различных учреждений, как Национальная служба защиты, полиция, Генеральная прокуратура и суды (Нидерланды);
- 118.16 принять надлежащие меры для решения проблемы распространения незаконных вооруженных формирований, появившихся после демобилизации военизированных организаций, уделяя особое внимание борьбе с безнаказанностью, обеспечению независимости судей и судебной системы и предоставлению компенсации жертвам этих событий (Таиланд);
- 118.17 продолжать свои усилия по пресечению использования или вербовки детей вооруженными формированиями или силами, в частности в рамках сотрудничества с Организацией Объединенных Наций (Франция);
- 118.18 пересмотреть законопроект и соответствующую законодательную основу для обеспечения рассмотрения дел о нарушениях прав человека гражданскими судами (Австралия);
- 118.19 принять меры по ограничению полномочий военных судов, которые выполняют функции гражданского правосудия (Российская Федерация);
- 118.20 поддерживать институт семьи и брака в качестве брачного союза между мужчиной и женщиной, основанного на добровольном согласии (Святой Престол);
- 118.21 полностью выполнить рекомендации отделения УВКПЧ в Колумбии и внести тем самым вклад в улучшение положения в области прав человека на местном уровне (Австрия);
- 118.22 принять меры для рассмотрения заявлений о продолжении внесудебных казней (Австралия);
- 118.23 определить, каким образом жертвы сексуального насилия, совершенного членами незаконных вооруженных формирований, которые не считаются участниками конфликта, могут получить соответствующую компенсацию (Австралия);
- 118.24 принять конкретные и эффективные меры для применения существующей законодательной основы и борьбы с повсеместной безнаказанностью за преступления, связанные с сексуальным насилием (Швеция);

118.25 принять эффективные меры для борьбы с повсеместной безнаказанностью и обеспечить, чтобы реформа военного уголовного правосудия не породила безнаказанность в случае нарушения прав человека сотрудниками служб безопасности (Германия);

118.26 укрепить свои усилия по пресечению безнаказанности за серьезные нарушения прав человека, в том числе совершенные военнослужащими высокого ранга, а также связанные с сексуальным насилием в отношении женщин (Республика Корея).

119. Все содержащиеся в настоящем докладе выводы и/или рекомендации отражают позицию представившего/представивших их государства/государств или государства – объекта обзора. Их не следует рассматривать как одобренные Рабочей группой в целом.

III. Добровольные обещания и обязательства

120. Принять все необходимые меры для борьбы с безнаказанностью в случае нарушения прав человека любым лицом, включая сотрудников служб безопасности.

121. Активизировать разработку государственной политики по вопросам образования и культуры в области прав человека, которая охватывала бы все государственные учреждения и население в целом.

122. Продолжать выполнять рекомендации отделения УВКПЧ в Колумбии с учетом их значимости для национальной реальности.

123. Продолжать осуществлять деятельность по УПО в рамках Национальной системы по вопросам прав человека и международного гуманитарного права.

124. Поделиться с государствами, которые обратились с соответствующими просьбами, опытом работы Национальной системы по вопросам прав человека, комплексной системы мониторинга выполнения международных рекомендаций по правам человека (СРПЧ) и механизма мониторинга хода осуществления универсального периодического обзора в рамках международного сотрудничества.

125. Укрепить механизмы и политику борьбы с торговлей людьми в рамках национальной стратегии и укрепить меры по удовлетворению потребностей жертв этого преступления, в том числе обеспечить их возвращение и безопасность, предоставить им помощь и консультационные услуги. Продолжать также прилагать дипломатические усилия и выполнять инициативы в рамках технического сотрудничества для создания или укрепления двусторонних и региональных механизмов, позволяющих решать эту международную проблему.

126. Продолжать внедрять национальный механизм обеспечения посещения мест содержания под стражей.

Приложение

[English only]

Composition of the delegation

The delegation of Colombia was headed by Vice-President Angelino Garzón and composed of the following members:

- Mr. Fernando CARRILLO, Minister of Interior;
- Mr. Jorge Enrique BEDOYA, Vice-Minister for International Affairs and Policies, Ministry of National defence;
- Mr. Miguel SAMPER STRAUSS, Vice-Minister of Justice;
- Mr. Fernando PERDOMO TORRES, Deputy Attorney General;
- Ms. Alma Viviana PEREZ, Director of the Presidential Program on Human Rights and International Humanitarian Law;
- Mr. Assad JATER, Director for Human Rights, Ministry of Foreign Affairs;
- Mr. Juan Carlos GOMEZ, Director for Human Rights, Ministry of National Defence;
- Mr. Andres VILLAMIZAR PACHON, Director of the National Unit of Protection;
- Ms. Maria Paulina RIVEROS, Director for Human Rights, Ministry of Interior;
- Mr. Gabriel MUJUY, Director of the Indigenous Program, Ministry of Interior;
- Ms. Adriana Maria GONZALEZ, Deputy Director General, Colombian Institute of Family Welfare;
- Ms. Ivonne MORENO HORTA, Deputy Director of the National Unit for Land Restitution;
- Mr. Claudio Galan PACHON, Director of Justice, Security and Government, National Department of Planning;
- Ms. Paula GAVIRIA, Director of the Unit for the Integral Service and Reparation for Victims, Department for Social Prosperity;
- Mr. David Giovanni TURIZO, Deputy Director of Technical Management for protection of children and adolescents, Colombian Institute of Family Welfare;
- Ms. Diana AVILA, Advisor, Presidential Program on Human Rights and International Humanitarian Law;
- Ms. Diana PRADO, Advisor, Presidential Program on Human Rights and International Humanitarian Law;
- Ms. Juliana CORTES, Advisor of the Cabinet of the Minister of Justice and Law;
- Ms. Juliana BUENAVENTURA, Advisor, Direction of Human Rights, Ministry of Foreign Affairs;
- Ms. Ana Maria Duran, Press Advisor, Presidency of the Republic;
- Ms. Ana Carolina ZAPATA, Press Advisor, Ministry of Foreign Relations;

Mr. Ricardo FORERO, Advisor, Cabinet Secretariat of the Vice-Minister for International Affairs and Policies, Ministry of National Defence;

Mr. Andres Felipe HERREÑO LOPERA, Advisor of the Deputy Director General of the Department for Social Prosperity;

Ms. Alicia ARANGO OLMOS, Ambassador, Permanent Representative to the United Nations;

Ms. Beatriz LONDOÑO, Ambassador of Colombia to Switzerland;

Mr. Carlos Enrique VALENCIA MUÑOZ, First Secretary, Permanent Mission of Colombia to the United Nations;

Brigadier Diego Yesid SANCHEZ RUIZ;

Lieutenant Sandra Patricia FUENTES CORTES;

Lieutenant Diego Fernando NUÑEZ GONZALEZ.
